

**Europäisches Schuldrecht –
Verordnungen und Richtlinien**

**European Law of Obligations –
Regulations and Directives**

**Droit européen des obligations –
Règlements et Directives**

herausgegeben von/ edited by/ édité par

Ulrich Magnus



Sellier. European Law Publishers

Texte in deutscher Sprache

I. Vertragsschluss

1. Richtlinie des Rates vom 20. Dezember 1985 betreffend den Verbraucherschutz im Falle von **ausserhalb von Geschäftsräumen geschlossenen Verträgen** (85/577/EWG) 1
2. Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 20. Mai 1997 über den Verbraucherschutz bei **Vertragsabschlüssen im Fernabsatz** (97/7/EG) 5
3. Geänderter Vorschlag vom 23. Juli 1999 für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über den **Fernabsatz von Finanzdienstleistungen** an Verbraucher und zur Änderung der Richtlinien 97/7/EG und 98/27/EG 17
4. Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2000 über bestimmte rechtliche Aspekte der Dienste der Informationsgesellschaft, insbesondere des elektronischen Geschäftsverkehrs, im Binnenmarkt („Richtlinie über den **elektronischen Geschäftsverkehr**“) (2000/31/EG) 28
5. Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 13. Dezember 1999 über gemeinschaftliche Rahmenbedingungen für **elektronische Signaturen** (1999/93/EG) 52

II. Vertragsinhalt

1. Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 29. Juni 2000 zur Bekämpfung von **Zahlungsverzug im Geschäftsverkehr** (2000/35/EG) 65
2. Richtlinie des Rates vom 5. April 1993 über **missbräuchliche Klauseln in Verbraucherverträgen** (93/13/EWG) 72
3. Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 16. Februar 1998 über den Schutz der Verbraucher bei der **Angabe der Preise** der ihnen angebotenen Erzeugnisse (98/6/EG) 79
4. Richtlinie des Rates vom 10. September 1984 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über **irreführende Werbung** (84/450/EWG) 84
5. Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 6. Oktober 1997 zur Änderung der Richtlinie 84/450/EWG über irreführende Werbung zwecks Einbeziehung der **vergleichenden Werbung** (97/55/EG) 89
6. Richtlinie des Rates vom 31. März 1992 über die **Werbung für Humanarzneimittel**. (92/28/EWG) 96

VIII

7. Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. Mai 1998 über Unterlassungsklagen zum Schutz der Verbraucherinteressen (98/27/EG)	104
--	-----

III. Besondere Vertragsverhältnisse

1. Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 25. Mai 1999 zu bestimmten Aspekten des Verbrauchsgüterkaufs und der Garantien für Verbrauchsgüter (1999/44/EG)	111
2. Richtlinie des Rates vom 22. Dezember 1986 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über den Verbraucherkredit (87/102/EWG)	120
3. Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 26. Oktober 1994 zum Schutz der Erwerber im Hinblick auf bestimmte Aspekte von Verträgen über den Erwerb von Teilzeitzutzungsrechten an Immobilien (94/47/EG)	131
4. Richtlinie des Rates vom 13. Juni 1990 über Pauschalreisen (90/314/EWG)	138
5. Verordnung des Rates vom 4. Februar 1991 über eine gemeinsame Regelung für ein System von Ausgleichsleistungen bei Nichtbeförderung im Linienflugverkehr (Nr. 295/91/EWG)	146
6. Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 27. Januar 1997 über grenzüberschreitende Überweisungen (97/5/EG)	150
7. Richtlinie des Rates vom 10. Mai 1993 über Wertpapierdienstleistungen (93/22/EWG)	158
8. Vorschlag vom 27. März 2001 für eine Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates über Finanzsicherheiten	190
9. Richtlinie des Rates vom 18. Dezember 1986 zur Koordinierung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten betreffend die selbständigen Handelsvertreter (86/653/EWG)	201

IV. Datenschutz und elektronischer Geschäftsverkehr

1. Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 24. Oktober 1995 zum Schutz natürlicher Personen bei der Verarbeitung personenbezogener Daten und zum freien Datenverkehr (95/46/EG)	209
2. Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 15. Dezember 1997 über die Verarbeitung personenbezogener Daten und den Schutz der Privatsphäre im Bereich der Telekommunikation (97/66/EG)	236
3. Richtlinie des Europäischen Parlaments und des Rates vom 22. Juni 1998 über ein Informationsverfahren auf dem Gebiet der Normen und technischen Vorschriften (98/34/EG)	247

V. Deliktshaftung

1. Richtlinie des Rates vom 25. Juli 1985 zur Angleichung der Rechts- und Verwaltungsvorschriften der Mitgliedstaaten über die **Haftung für fehlerhafte Produkte** (85/374/EWG) 261
2. Richtlinie des Rates vom 29. Juni 1992 über die **allgemeine Produktsicherheit** (92/59/EWG) 268
3. Verordnung des Rates vom 9. Oktober 1997 über die **Haftung von Luftfahrtunternehmen** bei Unfällen (Nr. 2027/97/EG) 281

Texts in English

I. Formation of contract

1. Council Directive of 20 December 1985 to protect the consumer in respect of **contracts negotiated away from business premises** (85/577/EEC) 287
2. Directive of the European Parliament and of the Council of 20 May 1997 on the protection of consumers in respect of **distance contracts** (97/7/EC) 291
3. Amended proposal of 23 July 1999 for a European Parliament and Council Directive concerning the **distance marketing of consumer financial services** and amending Directives 97/7/EC and 98/27/EC 301
4. Directive of the European Parliament and of the Council of 8 June 2000 on certain legal aspects of information society services, in particular electronic commerce, in the Internal Market ('Directive on **electronic commerce**') (2000/31/EC) 311
5. Directive of the European Parliament and of the Council of 13 December 1999 on a Community framework for **electronic signatures** (1999/93/EC) 332

II. Contents of contract

1. Directive of the European Parliament and of the Council of 29 June 2000 on combating **late payment in commercial transactions** (2000/35/EC) 343
2. Council Directive of 5 April 1993 on **unfair terms in consumer contracts** (93/13/EEC) 349
3. Directive of the European Parliament and of the Council of 16 February 1998 on consumer protection in the **indication of the prices of products** offered to consumers (98/6/EC) 356
4. Council Directive of 10 September 1984 relating to the approximation of the laws, regulations and administrative provisions of the Member States concerning **misleading advertising** (84/450/EEC) 361